

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: EMB499

### Electric multifunction roaster - 4.8 kW - 11.5 liters



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual: Electric Multifunction Roaster EMB499

## 1. General Information

Thank you for choosing the Electric Multifunction Roaster EMB499. This high-quality appliance is designed for both home and professional use, providing versatile cooking options including roasting, baking, and slow cooking. With its robust construction and efficient heating, this multifunction roaster ensures optimal performance and delicious results.

## 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the appliance is connected to the correct voltage as specified in the technical data. Use a grounded outlet to prevent electrical shock.
- **Hot Surfaces:** The roaster surfaces can reach high temperatures. Always use heat-resistant gloves when handling the roaster or its components.
- **Placement:** Always place the roaster on a stable, heat-resistant surface. Keep the appliance away from flammable materials and ensure proper ventilation while in use.
- **Children and Pets:** Keep the appliance out of reach of children and pets to prevent accidents.
- **Overheating:** Do not cover the appliance while it is operating to avoid overheating. Check the appliance regularly to ensure that ventilation openings remain unobstructed.
- **Maintenance:** Regularly inspect the electrical cord and plug for damage. Do not use if damaged; return it to an authorized service center for repair.
- **Personal Injury:** Never attempt to open the appliance during operation. Allow it to cool before cleaning or servicing.

## 3. Product Overview and Specifications

- **Model:** EMB499
- **Power:** 4.8 kW
- **Capacity:** 11.5 liters
- **Dimensions:** 470 mm (W) x 400 mm (D) x 300 mm (H)
- **Temperature Range:** 50°C - 300°C
- **Weight:** 12 kg
- **Material:** Stainless steel
- **Control Type:** Digital display with programmable settings

## 4. Setup and Installation

- **Unboxing:** Carefully remove the roaster from the packaging. Inspect for any damages. Contact customer support if any parts are missing or damaged.
- **Location:** Set the roaster on a flat, level surface away from any heat sources. Ensure there is adequate space around the appliance for ventilation.
- **Electrical Connection:** Plug the appliance into a dedicated outlet. Ensure the voltage is compatible with the specifications provided.
- **Initial Cleaning:** Before first use, clean the interior and exterior with a soft damp cloth. Avoid using abrasive cleaners that may scratch the surfaces.

## 5. Operation

- **Power On:** Press the power button to turn on the appliance. The digital display will illuminate.
- **Setting Temperature and Time:** Use the control panel to set the desired temperature and cooking time. The roaster will preheat before cooking begins.
- **Using Accessories:** Utilize the provided roasting tray and rack for optimal cooking results. Ensure they are properly placed within the roaster.
- **Monitoring Cooking:** Check progress periodically through the viewing window. Do not open the lid excessively as it can impact cooking time.

## 6. Cleaning and Maintenance

- **After Use:** Once the appliance has cooled, disconnect it from the power source. Clean the interior with a damp cloth. Remove any food residues with a non-abrasive sponge.
- **Regular Maintenance:** Check the seal and hinges for wear regularly. Lubricate hinges if necessary. Ensure the electrical cord is free from obstructions and damage.

## 7. Troubleshooting

- **Problem:** The appliance does not turn on.  
**Solution:** Check power source and ensure the outlet is functioning. Inspect the power cord for damage.
- **Problem:** Uneven cooking.  
**Solution:** Ensure food is evenly spaced and not overcrowded. Adjust tray positions if necessary.
- **Problem:** Excessive smoke during operation.  
**Solution:** Check for food residues or spills in the bottom of the roaster. Clean thoroughly before next use.

## 8. Disposal

- **Dispose of the appliance in accordance with local recycling regulations. Do not dispose of with regular household waste. Ensure that the appliance is unplugged and emptied before disposal.**

## 9. Contact

For further assistance, please contact us at:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Your satisfaction is our priority. We are here to help!

# DE DEUTSCH

Produktmanual für den elektrischen Multifunktionsbräter 4-8 kW 11,5 Liter (EMB499)

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des elektrischen Multifunktionsbräters (Modell EMB499). Dieses Gerät wurde entwickelt, um eine Vielzahl von Kochmethoden zu ermöglichen und eine gleichmäßige Garung zu gewährleisten. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um die besten Ergebnisse zu erzielen und Ihre Sicherheit zu gewährleisten.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Lesen Sie alle Anweisungen vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen und hitzebeständigen Oberfläche steht.
- Halten Sie das Gerät von Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern, um ein elektrisches Risiko zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es eingeschaltet ist.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie es nicht verwenden und vor der Reinigung.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.

## 3. Produktübersicht und technische Daten

- Modell: EMB499
- Leistung: 4-8 kW
- Kapazität: 11,5 Liter
- Material: Edelstahlgehäuse
- Temperaturbereich: 50 °C bis 300 °C
- Abmessungen: [Abmessungen einfügen]
- Gewicht: [Gewicht einfügen]

## 4. Einrichtung und Installation

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie alle Schutzfolien.
2. Platzieren Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen und hitzebeständigen Fläche.
3. Stellen Sie sicher, dass der Stromanschluss in Reichweite ist und das Kabel nicht gequetscht wird.
4. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose mit der richtigen Spannung.
5. Überprüfen Sie, ob das Gerät stabil steht, bevor Sie es anschalten.

## 5. Betrieb

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Netzschalter betätigen.
2. Wählen Sie die gewünschte Temperatur und Garzeit mit den Bedienelementen.
3. Lassen Sie das Gerät vor dem Einlegen der Lebensmittel vorheizen.
4. Öffnen Sie die Tür vorsichtig, um die Lebensmittel hinzuzufügen oder zu entnehmen.

## 6. Reinigung und Wartung

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
2. Reinigen Sie die Innen- und Außenseiten mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
3. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder -geräte, um Kratzer zu vermeiden.
4. Überprüfen Sie regelmäßig die elektrischen Komponenten auf Beschädigungen.

## 7. Fehlerbehebung

- Gerät lässt sich nicht einschalten: Überprüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Unzureichende Hitze: Stellen Sie sicher, dass die gewählte Temperatur korrekt eingestellt ist und das Gerät vorgeheizt ist.
- Rauch oder ungewöhnliche Gerüche: Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen. Überprüfen Sie auf Lebensmittelrückstände oder Beschädigungen.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den lokalen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie es zu einem Sammelpunkt für Elektrogeräte.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie bitte:

- E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

# Producthandleiding voor de Elektrische Multifunctionele Rooster 4-8 kW, 11,5 Liter (EMB499)

## 1. Algemene Informatie

Deze elektrische multifunctionele rooster is ontworpen voor professioneel gebruik in keukens en is ideaal voor het bereiden van diverse gerechten. Met een vermogen van 4-8 kW en een capaciteit van 11,5 liter, biedt deze rooster uitstekende prestaties en veelzijdigheid.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Algemene Veiligheid: Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar de handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.
- Elektrische Veiligheid: Zorg ervoor dat het apparaat correct is aangesloten op een geschikte voedingsbron. Gebruik alleen de aanbevolen spanning.
- Brandveiligheid: Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens het gebruik. Houd brandbare materialen uit de buurt.
- Vochtigheid: Het apparaat mag niet in de buurt van water of andere vloeistoffen worden gebruikt. Houd het droog en laat geen vocht in de aansluitingen komen.
- Kinderen en Huisdieren: Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt tijdens het gebruik.
- Persoonlijke Bescherming: Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen zoals handschoenen wanneer u hete delen aanraakt.

## 3. Productoverzicht en Specificaties

- Model: EMB499
- Vermogen: 4-8 kW
- Capaciteit: 11,5 liter
- Afmetingen: (inclusief verpakking) 610 x 420 x 560 mm
- Gewicht: 30 kg
- Materiaal: RVS
- Voltage: 230V

## 4. Installatie en Setup

1. Plaatsing: Zet de rooster op een stevige, vlakke ondergrond die bestand is tegen hitte.
2. Voeding: Controleer of de voedingsbron geschikt is en sluit het apparaat aan met de meegeleverde kabel. Zorg voor een goede aarding.
3. Ruimte: Zorg voor voldoende ventilatie rondom het apparaat om oververhitting te voorkomen.
4. Controle: Voordat u het apparaat inschakelt, controleert u alle aansluitingen op beschadigingen.

## 5. Bediening

1. Inschakelen: Druk op de aan/uit-knop.
2. Temperatuurstelling: Stel de gewenste temperatuur in met de regeling op het paneel.
3. Tijdinstelling: Stel de kooktijd in, indien nodig.
4. Monitoring: Houd het kookproces in de gaten en pas indien nodig de instellingen aan.

## 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Uitschakelen: Zet het apparaat uit en laat het volledig afkoelen voordat u begint met schoonmaken.
- Reiniging: Gebruik een vochtige doek en milde reinigingsmiddelen. Vermijd schurende middelen.
- Onderhoud: Controleer regelmatig de elektrische kabel en aansluitingen op slijtage en vervang deze indien nodig.

## 7. Probleemoplossing

- Probleem: Het apparaat schakelt niet in.
  - Oplossing: Controleer of het apparaat correct is aangesloten op de voedingsbron.
- Probleem: Ongelijke koken.
  - Oplossing: Controleer de temperatuurstellingen en zorg voor voldoende ruimte om het voedsel gelijkmatig te verhitting.

## 8. Afvoer

Volg lokale richtlijnen voor het afvoeren van elektrische apparaten. Mogelijk kan het apparaat gerecycled worden. Neem contact op met uw lokale recyclingfaciliteit voor meer informatie.

## 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Asador Multifuncional Eléctrico 4-8 kW 11.5 Litros

## 1. Información General

Gracias por elegir el Asador Multifuncional Eléctrico. Este aparato es ideal para cocinas comerciales y puede cocinar diversos tipos de alimentos de manera eficiente.

## 2. Información de Seguridad

- Este aparato debe ser utilizado únicamente por adultos. Mantenga siempre a los niños alejados del dispositivo durante su uso.
- Asegúrese de que el asador esté conectado a un sistema eléctrico adecuado y que cumpla con los requisitos de voltaje.
- No toque las superficies calientes; use guantes de cocina.
- Mantenga el asador lejos de materiales inflamables.
- No sumerja el aparato o su cable en agua u otro líquido.
- Para evitar riesgos eléctricos, no opere el asador si el cable o el enchufe están dañados.
- Siempre desenchufe el asador cuando no esté en uso.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Potencia: 4-8 kW
- Capacidad: 11.5 litros
- Dimensiones: [Proporcione dimensiones aquí si están disponibles]
- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Protección: IPX4
- Temperatura: Ajustable de [Proporcione rango de temperatura aquí si está disponible]

## 4. Configuración e Instalación

- Coloque el asador en una superficie plana y resistente al calor.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del asador para la ventilación.
- Enchufe el asador en una toma de corriente adecuada.
- Verifique que todas las conexiones estén seguras antes de encender el aparato.

## 5. Operación

- Encienda el asador utilizando el interruptor de encendido.
- Ajuste la temperatura según la receta que esté utilizando.
- Coloque los alimentos en la bandeja del asador.
- Cierre la tapa y ajuste el temporizador si es necesario.
- El asador se apagará automáticamente una vez que el temporizador llegue a cero.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Desenchufe el asador y déjelo enfriar antes de limpiar.
- Limpie la superficie exterior con un paño húmedo y detergente suave.
- Retire la bandeja y lávala con agua caliente y jabón.
- Nunca use limpiadores abrasivos que puedan dañar la superficie.

## 7. Resolución de Problemas

- Si el asador no enciende, verifique la conexión eléctrica.
- Si hay humo o preparación inadecuada, reduzca la temperatura.
- Para otros problemas, consulte el servicio de atención al cliente.

## 8. Eliminación

- No deseche el asador con residuos normales.
- Recicle los materiales si es posible.
- Siga las normativas locales para la eliminación de equipos eléctricos.

## 9. Contacto

Si tiene preguntas o necesita asistencia, contáctenos:

- Correo electrónico: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## Manuel du Produit

### 1. Informations Générales

Bienvenue dans le manuel de l'utilisateur pour le Rôtisseur Électrique Multifonction de 4-8 kW et 11,5 Litres (EMB499). Ce produit est conçu pour offrir une cuisson polyvalente et efficace pour divers aliments. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil pour assurer une utilisation sécurisée et efficace.

### 2. Informations de Sécurité

- Utilisation appropriée : Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans des environnements humides.
- Surcharge électrique : Ne pas utiliser une rallonge si elle ne peut pas supporter la charge de l'appareil. Vérifiez la puissance de votre circuit électrique.
- Surveillance : Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- Enfants : Gardez l'appareil hors de portée des enfants. Ne leur permettez pas d'utiliser l'appareil sans supervision.
- Chauffage : L'appareil devient très chaud pendant son utilisation. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez des gants de cuisine ou des maniques.
- Entretien : Débranchez l'appareil avant le nettoyage ou l'entretien. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

### 3. Vue d'Ensemble et Spécifications

- Modèle : EMB499
- Puissance : 4-8 kW
- Capacité : 11,5 Litres
- Dimensions : À préciser
- Matériau : Acier inoxydable de haute qualité
- Contrôle de température : Oui
- Température maximale : À préciser
- Poids : À préciser

### 4. Installation et Configuration

1. Déballage : Retirez attentivement l'appareil de son emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
2. Emplacement : Placez le rôtisseur sur une surface plane, résistante à la chaleur et éloignée des matériaux inflammables.
3. Branchement : Branchez l'appareil dans une prise électrique appropriée. Assurez-vous que la prise est correctement mise à la terre.
4. Préparation : Avant la première utilisation, nettoyez l'intérieur du rôtisseur avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits abrasifs.

### 5. Fonctionnement

1. Mise en marche : Branchez l'appareil et allumez-le à l'aide de l'interrupteur.
2. Réglage de la température : Ajustez le contrôleur de température pour le niveau souhaité.
3. Cuisson : Ajoutez les aliments préparés dans le rôtisseur et fermez le couvercle.
4. Surveillance : Surveillez le temps de cuisson pour éviter une surcuisson.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Après utilisation : Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Nettoyage : Essuyez l'extérieur avec un chiffon humide. Pour l'intérieur, utilisez une éponge douce sans produits abrasifs.
- Stockage : Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de la poussière.

### 7. Dépannage

- L'appareil ne s'allume pas : Vérifiez si l'appareil est correctement branché et si la prise fonctionne.
- La température ne monte pas : Assurez-vous que le réglage de température est correct et que l'appareil n'est pas obstrué.
- Les aliments cuisent inégalement : Assurez-vous que les aliments sont disposés uniformément à l'intérieur du rôtisseur.

### 8. Élimination

Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Pour éliminer l'appareil, respectez les réglementations locales en matière de recyclage. Apportez-le à un point de collecte approprié pour les appareils électriques.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Arrosto Multifunzionale Elettrico 4-8 kW 11,5 Litri (EMB499)

## 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto l'Arrosto Multifunzionale Elettrico EMB499. Questo dispositivo è progettato per soddisfare le vostre esigenze culinarie, garantendo prestazioni ottimali per la cottura, la grigliatura e la tostatura degli alimenti. Read this manual before operation to ensure safe and efficient use of the product.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzo Sicuro: Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi o vicino a fonti d'acqua.
- Controllo Qualità: Si consiglia di controllare il dispositivo per eventuali danni. Non utilizzare il dispositivo se presenta anomalie.
- Prevenzione degli Incendi: Non coprire le aperture di ventilazione e non posizionare materiali infiammabili vicino all'apparecchio.
- Segnale di Sicurezza: Utilizzare il dispositivo solo per scopi previsti e secondo le istruzioni.
- Scollegare: Scollegare l'apparecchio dalla presa quando non è in uso e prima della manutenzione.
- Cavo di Alimentazione: Assicurarsi che il cavo non danneggi e non sia posizionato in modo da non creare rischio di inciampo.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

Specifiche Tecniche:

- Potenza: 4-8 kW
- Capacità: 11,5 Litri
- Materiale: Acciaio Inossidabile
- Dimensioni: [inserire dimensioni]
- Tensione: [inserire tensione]
- Peso: [inserire peso]

## 4. Installazione e Configurazione

- Posizionamento: Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore, lontano da materiali infiammabili.
- Collegamento Elettrico: Collegare il cavo di alimentazione a una presa conforme alla tensione e alla potenza indicate.
- Verifica: Assicurarsi che non ci siano cortocircuiti e che la presa sia funzionante.
- Test di Funzionamento: Accendere l'apparecchio per verificare che funzioni correttamente.

## 5. Funzionamento

- Accendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore di accensione.
- Selezionare la modalità desiderata tramite il pannello di controllo.
- Impostare la temperatura e il timer secondo necessità.
- Attendere che l'apparecchio raggiunga la temperatura desiderata prima di inserire gli alimenti.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Pulizia: Spegner e scollegare l'apparecchio. Utilizzare un panno umido e detergente delicato per pulire l'esterno.
- Manutenzione: Controllare regolarmente i componenti e il cavo di alimentazione per segni di usura. Non tentare di riparare componenti interni; contattare un tecnico qualificato se necessario.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- L'apparecchio non si accende: Controllare la presa di corrente e il cavo di alimentazione.
- Surriscaldamento: Verificare che le aperture di ventilazione non siano ostruite.
- Cibo non cotto uniformemente: Regolare i tempi di cottura e la temperatura.

## 8. Smaltimento

Seguire le normative locali per lo smaltimento del dispositivo. Non gettare nella spazzatura domestica. Riciclare i materiali quando possibile.

## 9. Contatto

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania